

<p>7. This Agreement, as well as all the legal relationships following from or related to this Agreement (including any issues concerning compensation for damage, pre-contractual liability, unjust enrichment etc.) shall be governed by the laws of the Czech Republic, in particular Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended. Where referred to herein, "Civil Code shall mean the above-specified Act. This provision shall also be deemed the choice of law in case of a contractual relationship with so-called international element.</p>	<p>7. Tato Smlouva, jakož i veškeré právní vztahy z této Smlouvy vyplývající, nebo s touto Smlouvou související (včetně otázek náhrady škody či jiné újmy, předsmělní odpovědnosti, bezdůvodného obohacení apod.), se řídí právem České republiky, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem, v platném a účinném znění. Zmiňuje-li text této Smlouvy „občanský zákoník“, rozumí se jím tento zákon. Toto ujednání se považuje rovněž za volbu práva v případě smluvního vztahu s tzv. mezinárodním prvkem.</p>
<p>8. The Parties further declare that this Agreement does not provide for any advertising of the Company's products or provision of a gift or sponsorship, but rather for provision of services, paid with the Bonus based on turnover with the aim to enhance the mutual long-term business co-operation between the Parties.</p>	<p>8. Smluvní strany dále prohlašují, že účelem této dohody není reklama výrobků Společnosti ani poskytnutí daru či sponzorského příspěvku, nýbrž poskytnutí Bonusu vycházející z obrátu zboží s cílem podpořit vzájemnou dlouhodobou obchodní spolupráci smluvních stran.</p>
<p>9. The Partner is in no way whatsoever obliged to purchase the Company's Products in any quantity and continues to enjoy absolute freedom as far as the choice of its contractual partners or medicinal products are concerned.</p>	<p>9. Partner není jakkoliv zavázán odebírat Výrobky Společnosti, v jakémkoli množství a nadále disponuje absolutní volností co do výběru smluvních partnerů či léčivých přípravků.</p>
<p>10. Both Parties declare that the provision of the Bonus does not constitute any incentive or instruction to unlawfully or imprudently use funds from public health insurance; simultaneously, the Parties declares that they are not aware of any facts preventing the provision of the Bonus. The Partner is exclusively responsible for any of its obligations <i>vis-à-vis</i> health insurance companies and the settlement thereof.</p>	<p>10. Obě strany prohlašují, že poskytnutí Bonusu není pobídkou či návodem na neoprávněné či nevhodné čerpání prostředků z veřejného zdravotního pojištění a zároveň prohlašují, že jim nejsou známy žádné skutečnosti, které by bránily poskytnutí Bonusu. Případné závazky Partnera vůči zdravotním pojišťovnám a jejich vypořádání jsou výhradní záležitostí a odpovědností Partnera.</p>
<p>11. Both Parties agree to immediately (and also retroactively) review the conditions of the provision of the Bonus in good faith should any justified suspicion arise that the provision of the Bonus could result or results in restriction of effective competition if the Company and / or the Partner were subject to administrative proceedings for breach of competition rules in connection with this Agreement the terms and conditions for the provision of Bonuses shall be accordingly revised without undue delay by the Parties, at the request of either Party. If the Party receiving the request refuses to do so, or if the Parties do not reach agreement within 30 days of receipt of the request, the Party making the request is entitled to terminate this Agreement by a written notice with effect as at the date of delivery of the notice (i.e. without a notice period), while at the same time being entitled to refuse to provide or accept a Bonus for the relevant Decisive Periods in which the request</p>	<p>11. Obě strany se zavazují, že pokud by se objevilo důvodné podezření, že poskytování Bonusu může vyvolat nebo vyvolává účinky omezení účinné hospodářské soutěže, nebo pokud by bylo proti Společnosti a/nebo Partnerovi vedeno v souvislosti s touto Smlouvou správní řízení pro porušení pravidel hospodářské soutěže, budou podmínky poskytování Bonusů smluvními stranami bez zbytečného odkladu odpovídajícím způsobem a v odpovídajícím rozsahu revidovány, a to na žádost kterékoli ze smluvních stran. Pokud smluvní strana, které byla příslušná žádost doručena, odmítne takovou revizi provést nebo pokud smluvní strany nedospějí k dohodě do 30 dnů ode dne doručení příslušné žádosti, je smluvní strana, která žádost učinila, oprávněna tuto Smlouvu písemně vypovědět s právními účinky ke dni doručení výpovědi (tj. bez výpovědní doby), přičemž je současně oprávněna odmítnout poskytnutí nebo přijetí Bonusu za příslušná Rozhodná období, ve</p>

was delivered to the other Party and in which it terminated the Agreement.	kterých byla žádost doručena druhé smluvní straně a ve kterém Smlouvu vypověděla.
12. The Parties further undertake that if wording or interpretation of the applicable legal regulations (especially the Value Added Tax Act, the regulations on price regulation of medicinal products or the Regulation of Advertising Act) change in the way that such change would affect the provision of Bonuses under the terms of this Agreement, the terms for the provision of the Bonuses will be revised without undue delay by the Parties at the request of either Party. If the Party receiving the request refuses to do so, or if the Parties do not reach agreement within 30 days of receipt of the request, the party making the request is entitled to terminate this Agreement by a written notice with effect as at the date of delivery of the notice (i.e. without a notice period), while at the same time being entitled to refuse to provide or accept a Bonus for the relevant Decisive Periods in which the request was delivered to the other Party and in which it terminated the Agreement.	12. Smluvní strany se dále zavazují, že pokud by se změnila aplikační praxe ohledně právních předpisů a/nebo právní předpisy aplikovatelné v České republice (zejména zákon o dani z přidané hodnoty, předpisy upravující cenovou regulaci léčivých přípravků a/nebo zákon o regulaci reklamy) tak, že by taková změna měla dopad na možnost poskytování Bonusů za podmínek uvedených v této Smlouvě, budou podmínky poskytování Bonusů smluvními stranami bez zbytečného odkladu odpovídajícím způsobem a v odpovídajícím rozsahu revidovány, a to na žádost kterékoli ze smluvních stran. Pokud smluvní strana, které byla příslušná žádost doručena, odmítne takovou revizi provést nebo pokud smluvní strany nedospějí k dohodě do 30 dnů ode dne doručení příslušné žádosti, je smluvní strana, která žádost učinila, oprávněna tuto Smlouvu písemně vypovědět s právními účinky ke dni doručení výpovědi (tj. bez výpovědní doby), přičemž je současně oprávněna odmítnout poskytnutí nebo přijetí Bonusu za příslušná Rozhodná období, ve kterých byla žádost doručena druhé smluvní straně a ve kterém Smlouvu vypověděla.
13. Any changes in and supplements to this Agreement may only be made by written numbered amendments executed by both Parties.	13. Změny a doplňky této Smlouvy mohou být činěny pouze formou číslovaných písemných dodatků, podepsaných oběma smluvními stranami.
14. This Agreement shall cancel and replace any and all prior agreements or other arrangements between the Parties concerning the provision of the bonus or a similar payment for the purchase of the Company's Products.	14. Tato Smlouva ruší a nahrazuje veškeré předchozí smlouvy či jiná ujednání mezi smluvními stranami týkající poskytnutí bonusu či obdobné platby za odběr Výrobků Společnosti.
15. This Agreement has been drawn up in two counterparts in the English and Czech language version. In case of any discrepancies between the language versions of this Agreement, the Czech language version of this Agreement shall prevail. Each Party shall receive one counterpart. The Annexes constitute an integral part of this Agreement.	15. Tato Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, v anglickém a českém jazyce. V případě rozporu mezi jazykovými verzemi této Smlouvy bude mít česká jazyková verze Smlouvy přednost. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení. Přílohy tvoří nedílnou součást této Smlouvy.
16. The Parties declare that they have read the Agreement prior to its execution and that the contents hereof correspond to their true, serious and free will, which they confirm by affixing their signatures below.	16. Smluvní strany prohlašují, že si Smlouvu před jejím podepsáním přečetly a že její obsah odpovídá jejich pravé, vážné a svobodné vůli, což stvrzují svými níže připojenými podpisy.

Annexes:

Přílohy:

Annex 1	Calculation of Bonus	Příloha č. 1	Výpočet Bonusu
Annex 2	List of Distributors and customer numbers	Příloha č. 2	Seznam Distributorů a zákaznických čísel

Za | For and on behalf of

Sandoz s.r.o.



Jméno | Name: Mgr. Jiří Hanzlík

Funkce | Title: jednatel/Executive Manager

Místo | Place: Praha/Prague

Datum | Date: 26.4.2021



Funkce | Title: Head of Finance Czech Republic

Místo | Place: Praha/Prague

Datum | Date: 26.4.2021

Za | For and on behalf of

Ústřední vojenská nemocnice - Vojenská fakultní nemocnice Praha



Jméno | Name: prof. MUDr. Miroslav Zavoral, Ph.D.

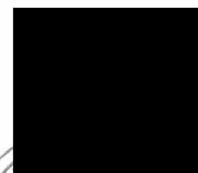
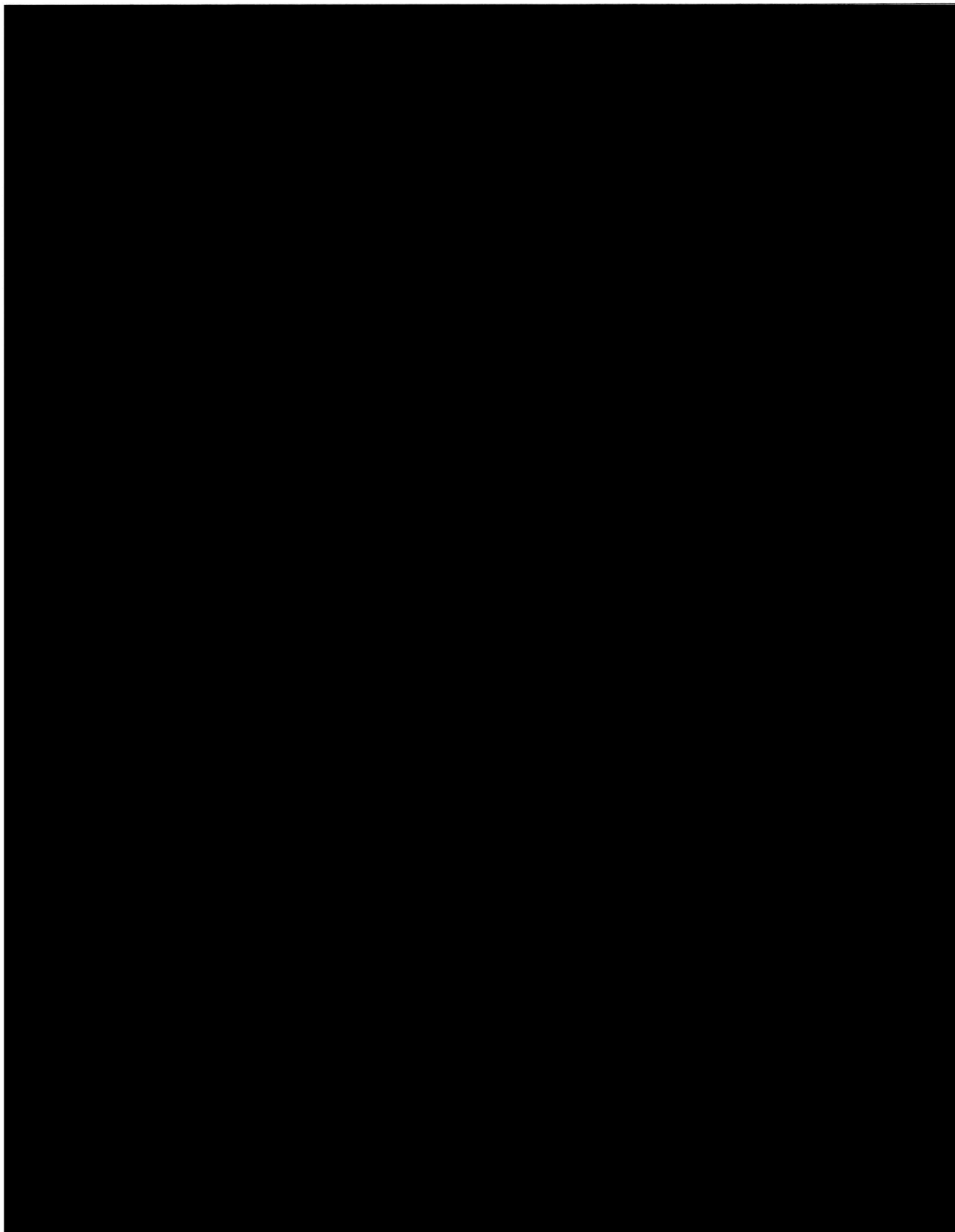
Funkce | Title: ředitel

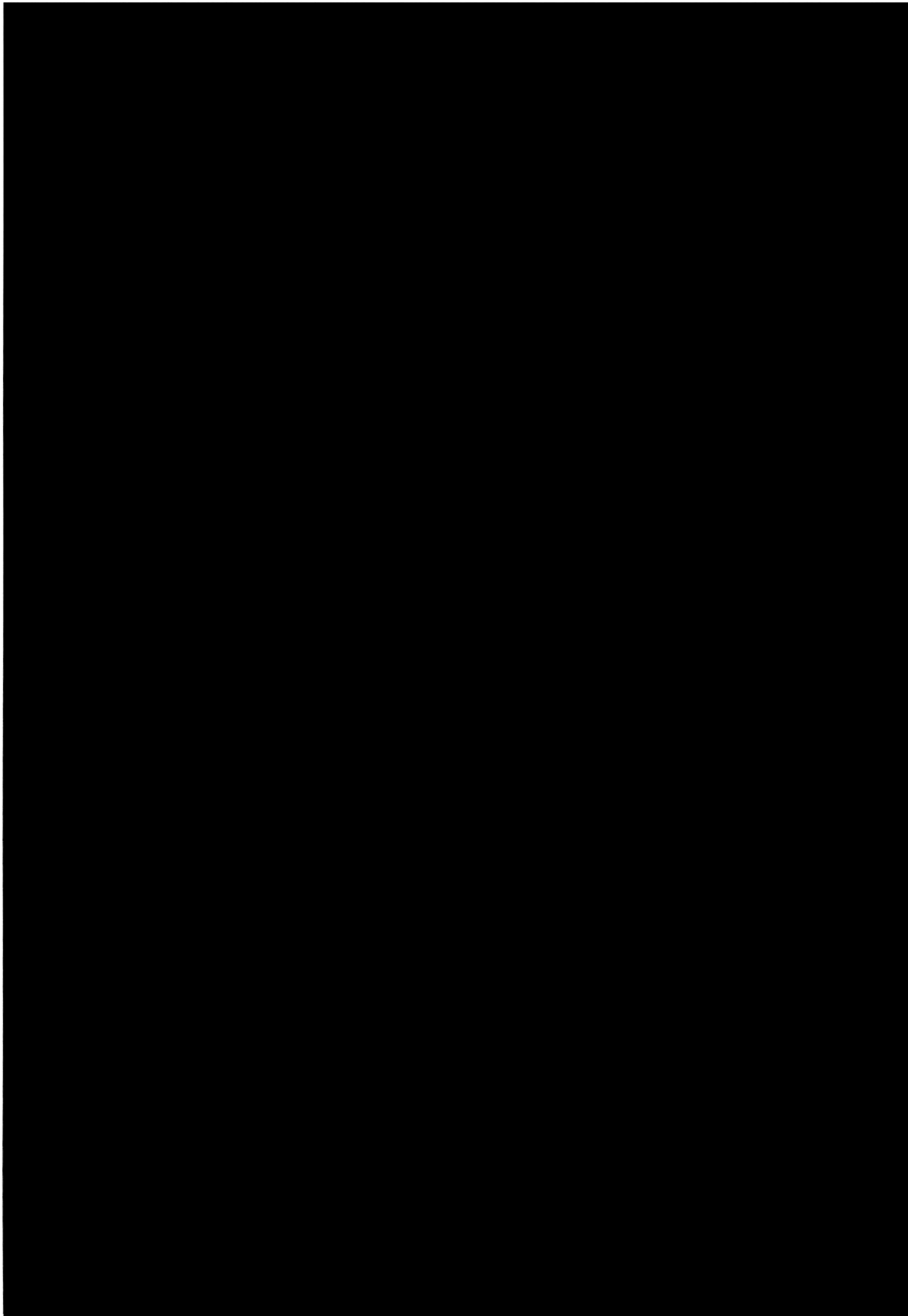
Místo | Place: Praha/Prague 30 -04- 2021

Datum | Date: _____



List of the Company's Products | Seznam výrobků Společnosti





A small, handwritten mark or signature is located in the bottom right corner of the page.

Annex 2 | Příloha č. 2

List of Distributors and customer numbers | Seznam distributorů a zákaznických čísel

Distributor Distributor	Customer number Zákaznické číslo	Address Adresa		IČ
PHOENIX	1901063	Ústřední vojenská nemocnice Praha	U vojenské nemocnice 1200, Praha 6	61383082
PHOENIX	1902530	Ústřední vojenská nemocnice Praha	U vojenské nemocnice 1200, Praha 6	61383082
PHARMOS	806052	Ústřední vojenská nemocnice Praha	U vojenské nemocnice 1200, Praha 6	61383082
VIAPHARMA	096190	Ústřední vojenská nemocnice Praha	U vojenské nemocnice 1200, Praha 6	61383082
ALLIANCE HEALTHCARE	013395	Ústřední vojenská nemocnice Praha	U vojenské nemocnice 1200, Praha 6	61383082